

中华经典小说  
注释系列

混沌未分天地乱，茫茫渺渺无人见。自从盘古破鸿蒙，开辟从兹清浊辨。覆载群生仰至仁，发明万物皆成善。欲知造化会元功，须看《西游释厄传》。

# 西遊記

下

〔明〕吴承恩著 李天飞校注

中华书局



中华经典小说注释系列

# 西游记

下

〔明〕吴承恩 著

李天飞 校注



中华书局

## 第五十一回

### 心猿空用千般计 水火无功难炼魔

话说齐天大圣空着手败了阵，来坐于金岫山后，扑梭梭两眼滴泪，叫道：“师父呵！指望和你：

佛恩有德有和融，同幻同生意莫穷。

同住同修同解脱，同慈同念显灵功。

同缘同相心真契，同见同知道转通。

岂料如今无主杖，空拳赤脚怎兴隆①！”

大圣凄惨多时，心中暗想道：“那妖精认得我。我记得他在阵上夸奖道：‘真个是闹天宫之类！’这等呵，决不是凡间怪物，定然是天上凶星。想因思凡下界。又不知是那里降下来魔头，且须上界去查勘查勘。”

行者这才是以心问心，自张自主，急翻身，纵起祥云，直至南天门外。忽抬头见广目天王，当面迎着长揖道：“大圣何往？”行者道：“有事要见玉帝。你在此何干？”广目道：“今日轮该巡视南天门。”说未了，又见那马、赵、温、关四大元帅作礼道：“大圣，失迎。请待茶。”行者道：“有事哩。”遂辞了广目并四元帅，径入南天门里。直至凌霄殿外，果又见张道龄、葛仙翁、许旌阳、丘弘济四天师②，并南斗六司、

---

①“佛恩有德有和融”诗：这首诗较早见于宋僧惟白《文殊指南图赞》中对善财童子第五十一参到妙意花城参德生童子、有德童女的赞语。前六句除“德生”改窜为“佛恩”、“冥”作“真”外完全相同，最后两句原作“若要一生成佛果，毗卢楼阁在南中”。

②四天师：民间一般崇祀的道教四天师是张道陵、葛仙翁、许旌阳、萨守坚。这里的丘弘济有可能是《西游记》流传过程中，有全真教背景的作者加进去的，参见第三回“丘弘济”条注。

北斗七元都在殿前迎着行者<sup>①</sup>，一齐起手道：“大圣如何到此？”又问：“保唐僧之功完否？”行者道：“早哩，早哩。路遥魔广，才有一半之功。见如今阻住在金岫山金岫洞。有一个兕怪，把唐师父拿于洞里，是老孙寻上门与他交战一场，那厮的神通广大，把老孙的金箍棒抢去了，因此难缚魔王。疑是上界那个凶星思凡下界，又不知是那里降来的魔头，老孙因此来寻玉帝，问他个钳束不严。”许旌阳笑道：“这猴头还是如此放刁！”行者道：“不是放刁，我老孙一生是这口儿紧些，才寻的着头儿。”张道龄道：“不消多说，只与他传报便了。”行者道：“多谢，多谢。”

当时四天师传奏灵霄，引见玉陛。行者朝上唱个大喏道：“老官儿，累你！累你！我老孙保护唐僧往西天取经，一路凶多吉少，也不消说。于今来在金岫山金岫洞，有一兕怪，把唐僧拿在洞里，不知是要蒸，要煮，要晒。是老孙寻上他门，与他交战，那怪却就有些认得老孙，卓是神通广大<sup>②</sup>，把老孙的金箍棒抢去，因此难缚妖魔。疑是上天凶星，思凡下界，为此老孙特来启奏。伏乞天尊垂慈洞鉴，降旨查勘凶星，发兵收剿妖魔，老孙不胜战栗屏营之至<sup>③</sup>！”却又打个深躬道：“以闻<sup>④</sup>。”旁有葛仙翁笑道：“猴子是何前倨后恭？”行者道：“不敢不敢！不是甚前倨后恭，老孙于今是没棒弄了。”

彼时玉皇天尊闻奏，即忙降旨可韩司知道：“既如悟空所奏，可随查诸天星斗，各宿神王，有无思凡下界，随即覆试施行以闻。”可韩丈人真君领旨<sup>⑤</sup>，当时即同大圣去查。先查了四天门门上神王官吏；

①南斗六司、北斗七元：参见第七回“六司”、“七元”条注。

②卓是：实在是。

③不胜战栗屏营之至：旧时奏章后面的套语，意思是面对皇帝说话，颤抖惶恐。

④以闻：以此奏闻。

⑤可韩丈人真君：道教神霄派的神灵，是和九天应元雷声普化天尊并列的“九宸”之一，又称青城丈人朱陵度命天尊。

次查了三微垣中大小群真<sup>①</sup>；又查了雷霆官将陶、张、辛、邓、苟、毕、庞、刘；最后才查三十三天，天天自在；又查二十八宿：东七宿，角、亢、氏、房、心、尾、箕，西七宿，斗、牛、女、虚、危、室、壁；南七宿，北七宿，宿宿安宁；又查了太阳、太阴、水、火、木、金、土七政；罗睺、计都、炁孛四馀<sup>②</sup>。满天星斗，并无思凡下界。行者道：“既是如此，我老孙也不消上那灵霄宝殿。打搅玉皇大帝，深为不便。你自回旨去罢。我只在此等你回话便了。”那可韩丈人真君依命。孙行者等候良久，作诗纪兴曰：

“风清云雾乐升平，神静星明显瑞祯。

河汉安宁天地泰，五方八极偃戈旌。”

那可韩司丈人真君历历查勘，回奏玉帝道：“满天星宿不少，各方神将皆存，并无思凡下界者。”玉帝闻奏：“着孙悟空挑选几员天将，下界擒魔去也。”

四大天师奉旨意，即出灵霄宝殿，对行者道：“大圣呵，玉帝宽恩，言天宫无神思凡，着你挑选几员天将擒魔去哩。”行者低头暗想道：“天上将不如老孙者多，胜似老孙者少。想我闹天宫时，玉帝遣十万天兵，布天罗地网，更不曾有一将敢与我比手。向后来，调了小圣二郎，方是我的对手。如今那怪物手段又强似老孙，却怎么得能勾取胜？”许旌阳道：“此一时，彼一时，大不同也。常言道，‘一物降一物’哩。你好违了旨意？但凭高见，选用天将，勿得迟疑误事。”行

①三微垣：即“三垣”，传统天文学划分的星空区域，太微垣、紫微垣、天市垣的合称，位于北极星周围。

②罗睺、计都、炁孛四馀：炁，紫炁星。孛，月孛星。罗睺、计都、紫炁、月孛合称四馀。七政四馀是古代天文学和占星学的术语。七政，即日月和五行星，见第一回“‘其石有三丈六尺五寸高’以下数句”条注。四馀，指在七政之外，天文术数家为了描述天体运行而虚拟的星。一般认为，罗睺为月球绕地轨道与地球绕日轨道的降交点，计都为升交点，月孛则指月球远地点，紫炁为一种辅助月球的行踪不定的星。因为这四星本是假想出来的，故称“四馀”，又称“隐曜”。七政、四馀在被用于天文学研究的同时，也被神化，成为术数家用来占卜的星神。

者道：“既然如此，深感上恩。果是不好违旨，一则老孙又不可空走这遭。烦旌阳转奏玉帝，只教托塔天王与哪吒太子。他还有几件降妖兵器，且下界与那怪见一仗，以看如何。果若能擒得他，是老孙之幸；若不能，那时再作区处。”

真个那天师启奏了玉帝，玉帝即令李天王父子，领众部天兵，与行者助力。那天王即奉旨来会行者。行者又对天师道：“蒙玉帝遣差天王，谢谢不尽。还有一事，再烦转达：但得两个雷公使用，等天王战斗之时，教雷公在云端里下个雷掇，照顶门上钉死那妖魔<sup>①</sup>，深为良计也。”天师笑道：“好，好，好。”天师又奏玉帝，传旨教九天府下点邓化、张蕃二雷公<sup>②</sup>，与天王合力缚妖救难。遂与天王、孙大圣径下南天门外。

顷刻而到。行者道：“此山便是金岷山。山中间乃是金岷洞。列位商议，却教那个先去索战？”天王停下云头，扎住天兵在于山南坡下<sup>③</sup>，道：“大圣素知小儿哪吒，曾降九十六洞妖魔，善能变化，随身有降妖兵器，须教他先去出阵。”行者道：“既如此，等老孙引太子去来。”

那太子抖擞雄威，与大圣跳在高山，径至洞口，但见那洞门紧闭，崖下无精。行者上前高叫：“泼魔，快开门！还我师父来也！”那洞里把门的小妖看见，急报道：“大王，孙行者领着一个童男，在门前叫战哩。”那魔王道：“这猴子铁棒被我夺了，空手难争，想是请得救兵来也。”叫：“取兵器！”魔王绰枪在手，走到门外观看，那小童男生得相貌清奇，十分精壮。真个是：

玉面娇容如满月，朱唇方口露银牙。

① 钉：同“钉”。

② 邓化、张蕃：道教雷将的名字随法术、流派不同，往往不定。《道法会元》卷一百二十四“上清雷霆火车五雷大法”中，召请的雷将有火车大将邓化。卷八十二“先天一气火雷张使者祈祷大法”，为召请“先天一气火雷飞捷报应使者张燔（一名张瑀）”的法术。此“张蕃”当即“张燔”之流。

③ 天兵：原作“家眷”，据李卓吾评本改。

眼光掣电睛珠暴，额阔凝霞发髻髻。  
 绣带舞风飞彩焰，锦袍映日放金花。  
 环绦灼灼攀心镜，宝甲辉辉衬战靴。  
 身小声洪多壮丽，三天护教恶哪吒。

魔王笑道：“你是李天王第三个孩儿，名唤做哪吒太子，却如何到我这门前呼喝？”太子道：“因你这泼魔作乱，困害东土圣僧，奉玉帝金旨，特来拿你！”魔王大怒道：“你想是孙悟空请来的。我就是那圣僧的魔头哩！量你这小儿曹有何武艺<sup>①</sup>，敢出朗言！不要走！吃吾一枪！”这太子使斩妖剑劈手相迎。他两个搭上手，却才赌斗，那大圣急转山坡，叫：“雷公何在？快早去，着妖魔下个雷掇，助太子降伏来也！”邓张二公即踏云光，正欲下手，只见那太子使出法来，将身一变，变作三头六臂，手持六般兵器，望妖魔砍来；那魔王也变作三头六臂，三柄长枪抵住。这太子又弄出降妖法力，将六般兵器抛将起去。是那六般兵器？却是砍妖剑、砍妖刀、缚妖索、降魔杵、绣球、火轮儿。大叫一声：“变！”一变十，十变百，百变千，千变万，都是一般兵器，如骤雨冰雹，纷纷密密，望妖魔打将去。那魔王公然不惧，一只手取出那白森森的圈子来，望空抛起，叫声：“着！”唿喇的一下，把六般兵器套将下来，慌得那哪吒太子赤手逃生。魔王得胜而回。

邓、张二雷公，在空中暗笑道：“早是我先看头势，不曾放了雷掇。假若被他套将去，却怎么回见天尊？”二公按落云头，与太子来山南坡下，对李天王道：“妖魔果神通广大。”悟空在傍笑道：“那厮神通也只如此，争奈那个圈子利害。不知是甚么宝贝，丢起来善套诸物。”哪吒恨道：“这大圣甚不成人！我等折兵败阵，十分烦恼，都只为你；你反喜笑何也？”行者道：“你说烦恼，终然我老孙不烦恼？我如今没计奈何，哭不得，所以只得笑也。”

天王道：“似此怎生结果？”行者道：“凭你等再怎计较。只是圈子套不去的，就可拿住他了。”天王道：“套不去者，惟水火最利。常

<sup>①</sup>儿曹：儿辈。

言道：“水火无情。”行者闻言道：“说得有理！你且稳坐在此，待老孙再上天走走来。”邓、张二公道：“又去做甚的？”行者道：“老孙这去，不消启奏玉帝，只到南天门里，上彤华宫，请熒惑火德星君来此放火，烧那怪物一场，或者连那圈子烧做灰烬，捉住妖魔。一则取兵器还汝等归天，二则可解脱吾师之难。”太子闻言甚喜，道：“不必迟疑，请大圣早去早来，我等只在此拱候。”

行者纵起祥光，又至南天门外。那广目与四将迎道：“大圣如何又来？”行者道：“李天王着太子出师，只一阵，被那魔王把六件兵器捞了去了。我如今要到彤华宫请火德星君助阵哩。”四将不敢久留，让他进去。至彤华宫，只见那火部众神即入报道：“孙悟空欲见主公。”那南方三炁火德星君整衣出门迎进道<sup>①</sup>：“昨日可韩司查点小宫，更无一人思凡。”行者道：“已知。但李天王与太子败阵，失了兵器，特来请你救援救援。”星君道：“那哪吒乃三坛海会大神，他出身时，曾降九十六洞妖魔，神通广大；若他不能，小神又怎敢望也？”行者道：“因与李天王计议，天地间至利者，惟水火也。那怪物有一个圈子，善能套人的物件，不知是甚么宝贝，故此说火能灭诸物，特请星君领火部到下方纵火烧那妖魔，救我师父一难。”

火德星君闻言，即点本部神兵，同行者到金岷山南坡下，与天王、雷公等相见了。天王道：“孙大圣，你还去叫那厮出来，等我与他交战。待他拿动圈子，我却闪过，教火德帅众烧他。”行者笑道：“正是，我和你去来。”火德共太子、邓、张二公立于高峰之上，与他挑战。

这大圣到了金岷洞口，叫声：“开门，快早还我师父！”那小妖又急通报道：“孙悟空又来了。”那魔帅众出洞，见了行者道：“你这泼猴，又请了甚么兵来耶？”这壁厢转上托塔天王，喝道：“泼魔头！认得我

飞。

<sup>①</sup>南方三炁火德星君：道教认为五大行星均有神，火星之神为“南方火德熒惑星君”（《无上黄箓大斋立成仪》）。又有“南方赤帝三炁君”（《上清众经诸真圣秘》）或“南方丹灵真老三炁天君”，属于五方五帝之一，是主管南方的神灵。后世遂造出“南方三炁火德星君”的名号。



么？”魔王笑道：“李天王，想是要与你令郎报仇，欲讨兵器么？”天王道：“一则报仇要兵器，二来是拿你救唐僧。不要走，吃吾一刀<sup>①</sup>！”那怪物侧身躲过，挺长枪随手相迎。他两个在洞前，这场好杀！你看那：

天王刀砍，妖怪枪迎。刀砍霜光喷烈火，枪迎锐气迸愁云。一个是金岷山生成的恶怪，一个是凌霄殿差下的天神。那一个因欺禅性施威武，这一个为救师灾展大伦。天王使法飞沙石，魔怪争强播土尘。播土能教天地暗，飞沙善着海江浑。两家努力争功绩，皆为唐僧拜世尊。

那孙大圣见他两个交战，即转身跳上高岸，对火德星君道：“三炁用心者！”你看那个妖魔与天王正斗到好处，却又取出圈子来。天王看见，即拨祥光，败阵而走。这高岸上火德星君忙传号令，教众部火神，一齐放火。这一场真个利害。好火：

经云：“南方者火之精也。”虽星星之火，能烧万顷之田；乃三炁之威，能变百端之火。今有火枪、火刀、火弓、火箭，各部神祇，所用不一，但见那半空中火鸦飞噪；满山头火马奔腾。双双赤鼠，对对火龙。双双赤鼠喷烈焰，万里通红；对对火龙吐浓烟，千方共黑。火车儿推出，火葫芦撒开。火旗摇动一天霞，火棒搅行盈地燎。说甚么宁戚鞭牛<sup>②</sup>，胜强似周郎赤壁。这个是天火非凡真利害，烘烘焮焮火风红<sup>③</sup>！

①吃吾一刀：托塔天王的兵器一般是刀。托塔天王的原型是毗沙门天王，参见第四回“托塔李天王”条注。唐《兴唐寺毗沙门天王记》：“毗沙门天王者，佛之臂指也。右扼吴钩，左持宝塔，其旨将以摧毁群魔，护佛事，善善恶恶，保绥斯人。”吴钩，形似剑而弯曲的一种刀。

②宁戚鞭牛：宁戚是春秋时魏国人，在齐国经商，曾经敲着牛角作歌，被齐桓公发现，任他为客卿，其故事与火无关，这里是作者误用，应为田单鞭牛。田单是战国时齐国将领。燕国军队围齐之即墨城，他摆下“火牛阵”，在上千头牛身后绑上易燃物，放火焚烧。牛受惊冲入敌营，大败燕军。

③焮(fú)：也作“燄”。火盛的样子。

那妖魔见火来时，全无恐惧。将圈子望空抛起，唿喇一声，把这火龙、火马、火鸦、火鼠、火枪、火刀、火弓、火箭，一圈子又套将下去，转回本洞，得胜收兵。

这火德星君手执着一杆空旗，招回众将，会合天王等，坐于山南坡下，对行者道：“大圣呵，这个凶魔，真是罕见。我今折了火具，怎生是好？”行者笑道：“不须报怨。列位且请宽坐坐，老孙再去去来。”天王道：“你又往那里去？”行者道：“那怪物既不怕火，断然怕水。常言道：‘水能克火。’等老孙去北天门里，请水德星君施布水势<sup>①</sup>，往他洞里一灌，把魔王淹死，取物件还你们。”天王道：“此计虽妙，但恐连你师父都淹杀也。”行者道：“没事，淹死我师，我自有个法儿教他活来。如今稽迟列位，甚是不当。”火德道：“既如此，且请行，请行。”

好大圣，又驾筋斗云，径到北天门外。忽抬头，见多闻天王向前施礼道：“孙大圣何往？”行者道：“有一事要入乌浩宫见水德星君。你在此作甚？”多闻道：“今日轮该巡视。”正说处，又见那庞、刘、苟、毕四大天将，进礼邀茶。行者道：“不劳，不劳。我事急矣！”遂别却门神，直至乌浩宫，着水部众神即时通报。众神报道：“齐天大圣孙悟空来了。”水德星君闻言，即将查点四海五湖、八河四渎、三江九派并各处龙王俱遣退<sup>②</sup>。整冠束带，接出宫门，迎进宫内道：“昨日可韩司查勘小宫，恐有本部之神思凡作怪，正在此点查江海河渎之神，尚未完也。”行者道：“那魔王不是江河之神，此乃广大之精。先蒙玉帝差李天王父子并两个雷公下界擒拿，被他弄个圈子，将六件神兵套去。老孙无奈，又上彤华宫请火德星君帅火部众神放火，又将火龙火马等物，一圈子套去。我想此物既不怕火，必然怕水，特来告请星君施水势，与我捉那妖精，取兵器归还天将。吾师之难，亦可救也。”

①水德星君：即水星之神，全称“北方水德辰星伺辰星君”。

②三江九派：三江，长江下游地区有很多分枝和河流，统称“三江”（有松江、娄江、东江或北江、中江、南江等不同说法）。九派，长江在湖北、江西一带有很多支流，统称“九江”或“九派”。

水德闻言，即令黄河水伯神王<sup>①</sup>：“随大圣去助功。”水伯自衣袖中取出一个白玉盂儿道：“我有此物盛水。”行者道：“看这盂儿能盛几何？妖魔如何湔得？”水伯道：“不瞒大圣说。我这一盂，乃是黄河之水。半盂就是半河，一盂就是一河。”行者喜道：“只消半盂足矣。”遂辞别水德，与黄河神躲离天阙。

那水伯将盂儿望黄河舀了半盂，跟大圣至金岫山，向南坡下见了天王、太子、雷公、火德，具言前事。行者道：“不必细讲，且教水伯跟我去。待我叫开他门，不要等他出来，就将水往门里一倒，那怪物一窝子可都湔死，我却去捞师父的尸首，再救活不迟。”那水伯依命，紧随行者，转山坡，径至洞口，叫声：“妖怪开门！”那把门的小妖，听得是孙大圣的声音，急又去报道：“孙悟空又来矣。”那魔闻说，带了宝贝，绰枪就走；响一声，开了石门。这水伯将白玉盂向里一倾，那妖见是水来，撒了长枪，即忙取出圈子，撑住二门。只见那股水骨都都的都往外泛将出来，慌得孙大圣急纵筋斗，与水伯跳在高岸。那天王同众都驾云停于高岸之前观看，那水波涛泛涨，着实狂澜。好水！真个是：

一勺之多，果然不测。盖唯神功运化，利万物而流涨百川。只听得那潺潺声振谷，又见那滔滔势漫天。雄威响若雷奔走，猛涌波如雪卷颠。千丈波高漫路道，万层涛激泛山岩。冷冷如漱玉，滚滚似鸣弦。触石沧沧喷碎玉，回湍渺渺漩窝圆。低低凹凹随流荡，满涧平沟上下连。

行者见了心慌道：“不好呵！水漫四野，湔了民田，未曾灌在他的洞里，曾奈之何？”唤水伯急忙收水。水伯道：“小神只会放水，却不会收水。常言道：‘泼水难收。’”咦！那座山却也高峻，这场水只奔低流。须臾间，四散而归涧壑。

又只见那洞外跳出几个小妖，在外边吆吆喝喝，伸拳耍袖，弄棒拈

<sup>①</sup>黄河水伯神王：即黄河之神。自古以来，人们就认为黄河有神灵主管，称为“河伯”。道教称四渎（长江、黄河、淮河、济水）之神为“四渎源王”，其中黄河之神称“河渎灵源王”或“河伯水帝”。

枪,依旧喜喜欢欢耍子。天王道:“这水原来不曾灌入洞内,枉费一场之功也!”行者忍不住心中怒发,双手轮拳,闯至妖魔门首,喝道:“那里走!看打!”唬得那几个小妖,丢了枪棒,跑入洞里,战兢兢的报道:“大王,打将来了!”魔王挺长枪迎出门前道:“这泼猴老大惫懒!你几番家敌不过我,纵水火亦不能近,怎么又踵将来送命?”行者道:“这儿子反说了哩!不知是我送命,是你送命!走过来,吃老外公一拳!”那妖魔笑道:“这猴儿强勉缠帐!我倒使枪,他却使拳。那般一个筋鬲子拳头<sup>①</sup>,只好有个核桃儿大小,怎么称得个锤子起也?罢!罢!罢!我且把枪放下,与你走一路拳看看。”行者笑道:“说得是,走上来。”那妖撩衣进步,丢了个架手,举起两个拳来,真似打油的铁锤模样。这大圣展足挪身,摆开解数,在那洞门前,与那魔王递走拳势。这一场好打!咦!

拽开大四平,踢起双飞脚。韬肋劈胸墩,剜心摘胆着。仙人指路,老子骑鹤。饿虎扑食最伤人,蛟龙戏水能凶恶。魔王使个蟒翻身,大圣却施鹿解角。翘跟淬地龙,扭腕擎天橐。青狮张口来,鲤鱼跌子跃。盖顶撒花,绕腰贯索。迎风贴扇儿,急雨催花落。妖精便使观音掌,行者就对罗汉脚。长拳开阔自然松,怎比短拳多紧削?两个相持数十回,一般本事无强弱<sup>②</sup>。

①筋鬲子:不详。鬲,当作“鬲(kuā)”,即髀,腰骨。黄肃秋注本认为是“腱子肉”,“形容筋包骨”,可备一说。

②“拽开大四平”以下一段:这里青牛精所用的,都是长拳的招式(同样的招式名在不同套路里可能不同),就今天可考的有:大四平、淬地龙,长拳常用招式,均见于戚继光三十二式长拳,称四平势、雀地龙。韬肋劈胸墩,少林太祖长拳有磨腰掏肋捶。韬,应作“掏”。肋,应作“肋”。仙人指路和蟒翻身(即怪蟒翻身),均见于李氏太极长拳。饿虎扑食,见于韩门太祖长拳。青狮张口来,即狮子开口,见于南兵拳。撒花盖顶,亦作“插花盖顶”,见于少林罗汉拳。迎风贴扇儿,当即“迎门铁扇子”,现是红拳“三十六排手”之一。观音掌,硬功的一种,与铁砂掌类似。孙悟空的招式中,“老子骑鹤”,太极拳中有“仙人跨鹤”。“蛟龙戏水”,洪拳有“金龙戏水”。橐(tuó),当即“托”,通背缠拳中有“托手”,指手、肘向上扶托,转变机势。鲤鱼跌子跃,通背缠拳有“鲤鱼打挺跌”。急雨催花落,当即“雨打残花”。罗汉脚,当即“罗汉腿”,属少林武术。

他两个在那洞门前厮打，只见这高峰头，喜得个李天王厉声喝采，火德星鼓掌夸称。那两个雷公与哪吒太子，帅众神跳到跟前，都要来相助；这壁厢群妖摇旗擂鼓，舞剑轮刀一齐护。孙大圣见事不谐，将毫毛拔下一把，望空撒起，叫：“变！”即变做三五十个小猴，一拥上前，把那妖缠住，抱腿的抱腿，扯腰的扯腰，抓眼的抓眼，捋毛的捋毛。那怪物慌了，急把圈子拿将出来。大圣与天王等见他弄出圈套，拨转云头，走上高峰逃阵。那妖把圈子往上抛起，唿喇的一声，把那三五十个毫毛变的小猴收为本相，套入洞中，得了胜，领兵闭门，贺喜而去。

这太子道：“孙大圣还是个好汉！这一路拳，走得似锦上添花；使分身法，正是人前显贵。”行者笑道：“列位在此远观，那怪的本事，比老孙如何？”李天王道：“他拳松脚慢，不如大圣的紧疾。他见我们去时，也就着忙；又见你使出分身法来，他就急了；所以大弄个圈套。”行者道：“魔王好治，只是圈子难降。”火德与水伯道：“若还取胜，除非得了他那宝贝，然后可擒。”行者道：“他那宝贝如何可得？只除是偷去来。”邓、张二公笑道：“若要行偷礼<sup>①</sup>，除大圣再无能者，想当年大闹天宫时，偷御酒，偷蟠桃，偷龙肝凤髓及老君之丹，那是何等手段！今日正该拿此处用也。”行者道：“好说！好说！既如此，你们且坐，等老孙打听去来。”

好大圣，跳下峰头，私至洞口，摇身一变，变做个麻苍蝇儿。真个秀溜<sup>②</sup>！你看他：

翎翅薄如竹膜，身躯小似花心。

手足比毛更壮<sup>③</sup>，星星眼窟明明。

善自闻香逐气，飞时迅速乘风。

①行偷礼：这是诙谐的说法，意为干偷盗的事情。

②秀溜：轻巧灵活。

③壮：世德堂本作“奘”，杨闽斋本作“奘”，李卓吾评本、《唐僧西游记》本作“壮”。据李本、唐僧本改。

称来刚压定盘星，可爱些些有用。

轻轻的飞在门上，爬到门缝边，钻进去，只见那大小群妖，舞的舞，唱的唱，排列两傍；老魔王高坐台上，面前摆着些蛇肉、鹿脯、熊掌、驼峰、山蔬果品，有一把青磁酒壶，香喷喷的羊酪椰醪，大碗家宽怀畅饮。行者落于小妖丛里，又变做一个獾头精，慢慢的演近台边，看勾多时，全不见宝贝放在何方。急抽身转至台后，又见那后厅上高吊着火龙吟啸，火马号嘶。忽抬头，见他的那金箍棒靠在东壁，喜得他心痒难挝，忘记了更容变像，走上前拿了铁棒，现原身丢开解数，一路棒打将出去。慌得那群妖胆战心惊，老魔王措手不及，却被他推倒三个，放倒两个，打开一条血路，径自出了洞门。这才是：

魔头骄傲无防备，主杖还归与本人。

毕竟不知吉凶如何，且听下回分解。

## 第五十二回

### 悟空大闹金兜洞 如来暗示主人公

话说孙大圣得了金箍棒，打出门前，跳上高峰，对众神满心欢喜。李天王道：“你这场如何？”行者道：“老孙变化进他洞去，那怪物越发唱唱舞舞的，吃得胜酒哩，更不曾打听得他的宝贝在那里。我转他后面，忽听得马叫龙吟，知是火部之物。东壁厢靠着我的金箍棒，是老孙拿在手中，一路打将出来也。”众神道：“你的宝贝得了，我们的宝贝何时到手？”行者道：“不难！不难！我有了这根铁棒，不管怎的，也要打倒他，取宝贝还你。”正讲处，只听得那山坡下锣鼓齐鸣，喊声振地，原来是兕大王帅众精灵来赶行者。行者见了，叫道：“好，好，好，正合吾意！列位请坐，待老孙再去捉他。”

好大圣，举铁棒劈面迎来，喝道：“泼魔那里走！看棍！”那怪使枪支住，骂道：“贼猴头，着实无礼！你怎么白昼劫吾物件？”行者道：“我把你这个不知死的业畜！你倒弄圈套白昼抢夺我物。那件儿是你的？不要走，吃老爷一棍！”那怪物轮枪隔架。这一场好战：

大圣施威猛，妖魔不顺柔。两家齐斗勇，那个肯干休。这一个铁棒如龙尾，那一个长枪似蟒头。这一个棒来解数如风响，那一个枪架雄威似水流。只见那彩雾蒙蒙山岭暗，祥云缓缓树林愁。满空飞鸟皆停翅，四海狼虫尽缩头。那阵上小妖呐喊，这壁厢行者抖擞。一条铁棒无人敌，打遍西方万里游。那杆长枪真对手，永镇金兜称上筹。相遇这场无好散，不见高低誓不休。

那魔王与孙大圣战经三个时辰，不分胜败，早又见天色将晚。妖魔支着长枪道：“悟空，你住了。天昏地暗，不是个赌斗之时，且各歇息歇息，明朝再与你比迸。”行者骂道：“泼畜休言！老孙的兴头才来，管甚么天晚，是必与你定个输赢！”那怪物喝一声，虚幌一枪，逃了性命，帅群妖收转干戈，入洞中将门紧紧闭了。

这大圣拽棍方回，天神在岸头贺喜，都道：“是有能有力的大齐天，无量无边的真本事！”行者笑道：“承过奖！承过奖！”李天王近前道：“此言实非褒奖，真是一条好汉子！这一阵也不亚当时瞒地网罩天罗也<sup>①</sup>！”行者道：“且休题夙话。那妖魔被老孙打了这一场，必然疲倦。我也说不得辛苦，你们都放怀坐坐，等我再进洞去打听他的圈子，务要偷了他的，捉住那怪，寻取兵器，奉还汝等归天。”太子道：“今已天晚，不若安眠一宿，明早去罢。”行者笑道：“这小郎不知世事，那见做贼的好白日里下手？似这等掏摸的，必须夜去夜来，不知不觉，才是买卖哩。”火德与雷公道：“三太子休言，这件事我们不知，大圣是个惯家熟套，须教他趁这时候，一则魔头困倦，二来夜黑无防，就请快去！快去！”

好大圣，笑嘻嘻的，将铁棒藏了。跳下高峰，又至洞口，摇身一变，变作一个促织儿，真个：

嘴硬须长皮黑，眼明爪脚丫叉。  
 风清月明叫墙涯，夜静如同人话。  
 泣露凄凉景色，声音断续堪夸。  
 客窗旅思怕闻他，偏在空阶床下。

登开大腿，三五跳，跳到门边，自门缝里钻将进去，蹲在那壁根下，迎着里面灯光，仔细观看。只见那大小群妖，一个个狼餐虎咽，正都吃东西哩。行者撲撲锤锤的叫了一遍<sup>②</sup>。少时间，收了家火，又都去安排窝铺，各各安身。约摸有一更时分，行者才到他后边房里，只听那老魔传令，教：“各门上小的醒睡！恐孙悟空又变甚么私人偷盗。”又有些该班坐夜的，淅淅托托<sup>③</sup>，梆铃齐响。这大圣越好事。钻入房门，见有一架石床，左右列几个抹粉搽胭的山精树鬼，展

①瞒：同“漫”。覆盖。

②撲撲锤锤：形容蟋蟀鸣叫的声音。

③淅淅托托：形容梆子的声音。



铺盖伏侍老魔，脱脚的脱脚<sup>①</sup>，解衣的解衣。只见那魔王宽了衣服，左背膊上，白森森的套着那个圈子，原来像一个连珠琢头模样。你看他更不取下，转往上抹了两抹，紧紧的勒在胳膊上，方才睡下。行者见了，将身又变，变作一个黄皮虻蚤，跳上石床，钻入被里，爬在那怪的胳膊上，着实一口，叮的那怪翻身骂道：“这些少打的奴才！被也不抖，床也不拂，不知甚么东西，咬了我这一下！”他却把圈子又擗上两擗，依然睡下。行者爬上那圈子，又咬一口。那怪睡不得，又翻过身来道：“刺闹杀我也<sup>②</sup>！”

行者见他关防得紧，宝贝又随身，不肯除下，料偷他的不得。跳下床来，还变做促织儿<sup>③</sup>，出了房门，径至后面，又闻得龙吟马嘶。原来那层门紧锁，火龙、火马，都吊在里面。行者现了原身，走近门前，使个解锁法，念动咒语，用手一抹，扞扞一声，那锁双锁俱就脱落；推开门，闯将进去观看，原来那里面被火器照得明幌幌的，如白日一般。忽见东西两边斜靠着几件兵器，都是太子的砍妖刀等物，并那火德的火弓、火箭等物。行者映火光，周围看了一遍，又见那门背后一张石桌子上有一个篋丝盘儿，放着一把毫毛。大圣满心欢喜，将毫毛拿起来，呵了两口热气，叫声：“变！”即变作三五十个小猴；教他都拿了刀、剑、杵、索、球、轮及弓、箭、枪、车、葫芦、火鸦、火鼠、火马，一应套去之物，跨了火龙，纵起火势，从里边往外烧来。只听得烘烘焮焮，扑扑乒乒，好便似咋雷连炮之声。慌得那些大小妖精，梦梦查查的<sup>④</sup>，抱着被，朦着头，喊的喊，哭的哭，一个个走头无路，被这火烧死大半。美猴王得胜回来，只好有三更时候。

却说那高峰上，李天王众位忽见火光幌亮，一拥前来，见行者骑着龙，喝喝呼呼，纵着小猴，径上峰头，厉声高叫道：“来收兵器！来收兵器！”火德与哪吒答应一声，这行者将身一抖，那把毫毛复上身

①脱脚：脱去鞋袜。

②刺闹：即“刺挠”。痒。

③促织儿：蟋蟀。

④梦梦查查：迷迷糊糊。